

Die eine war fleißig. Sie holte das Brot aus dem Backofen, sammelte die Äpfel auf und schüttelte jeden Tag die Betten aus. Als Dank wurde Marie (gespielt von Johanna) ganz und gar mit Gold bedeckt.

Habsüchtig stieg ihre Schwester (gespielt von Ronja) in den Brunnen. Bei den Broten wollte diese sich aber die Hände nicht schmutzig machen. Am Baum ging sie vorüber, da beim Sammeln ein Apfel auf ihren Kopf fallen könnte. Sie besann sich am ersten Tag aber noch und half Frau Holle (gespielt von Samira) beim Betten ausschütteln. Doch bereits am zweiten Tag begann sie zu faulenz. Als Lohn für ihr Nichtstun wurde sie von oben bis unten mit Pech überschüttet.



Foto: Kommune

Es war so berührend, mit wie viel Hingabe auch die Jungen der Klasse das Stück belebten. Sie waren die Stimmen der Brote und Äpfel sowie der Hahn (gespielt von Tim), der die Gold- und Pechmarie wieder zuhause begrüßte.

Zum Abschluss sangen alle gemeinsam das Lied von Frau Holle. Sollten Sie also in den letzten Tagen eine Schneeflocke gesehen haben, dann wissen Sie, dass, wenn man ganz fest daran glaubt, auch Märchen wahr werden.

Ihre Evangelische Grundschule Groß Kölzig
www.egs-gk.de

Der Klein Kölziger Karnevalsverein sagt Danke

Die Karnevalssaison ist beendet und auch die Karnevalisten aus Klein Kölzig haben jetzt Pause.

Es war eine erfolgreiche Session für uns, dank unserer vielen treuen und auch neuen Gäste. Wir hoffen, dass wir sie alle auch wiedersehen. Denn für unser Publikum gestalten wir unser Programm und versuchen auch immer wieder, für jeden Geschmack etwas dabei zu haben.

Diesmal reichte die Palette von Geschichten des Traumzauberbaums, die unsere Kleinsten erzählten, über einen Einblick in das Gesundheitswesen der Zukunft bis hin zu den einzelnen Tanzeinlagen unserer verschiedenen Gruppen.



Und dies war lange nicht alles was geboten wurde, aber das wissen Sie ja alles, denn Sie waren ja unsere Gäste. Und sollten Sie es diesmal noch nicht gewesen sein, so besuchen Sie uns doch im November.

Dann sehen Sie noch einmal ein paar Ausschnitte von unserem letzten Programm und schon einige neue Programmpunkte.



Fotos: Kommune

Jeder der mit uns zufrieden war, sollte uns weiterempfehlen. Und wenn wir Sie diesmal nicht vollends überzeugen konnten, geben Sie uns noch eine Chance, wir werden Sie nicht enttäuschen.

Aber alle Ideen und Einfälle wären nicht umsetzbar ohne die Hilfe unserer Sponsoren, bei denen wir uns auch recht herzlich persönlich bedanken möchten:

- Gemeinde Neiße-Malxetal
- Sparkasse Spree-Neiße Forst
- Volksbank Spree-Neiße e. G. Forst
- amt. Amtsdirektor Mike Lenke
- Bürgermeister Eberhard Müller
- Ingenieurbüro Jurk & Merk aus Groß Gaglow
- Bäckerei Hans Labsch GbR, Inhaber T. Labsch und C. Hedel
- Gasthof „Zur Linde“ in Groß Kölzig
- Gaststätte „Zur Bruchmühle“ in Groß Kölzig
- „Landgasthof Paulo“ in Jocksdorf
- Friseursalon Renate Pose aus Forst
- Elektro-Köder, Wilfried Köder aus Trebendorf
- Zahnarztpraxis Dr. stom. Katrin Baier aus Döbern
- Fielitz GmbH Metall- und Transportgerätebau aus Groß Kölzig
- Baubetrieb Horst Grabitz aus Groß Kölzig
- Autoservice Prohaska aus Döbern
- Bartsch & Pfeiffer Bestattungen GmbH Groß Kölzig
- CL Feuerbestattungen GmbH Cottbus
- Gerald Kaltschmidt aus Preschen
- Werner Guckenberger
- Bärbel und Günter Quander
- Liane und Rainer Zimmermann aus Kolkwitz

Sollten wir jemanden vergessen haben, so bittet der Autor um Entschuldigung.

Der Karneval macht Pause, aber nach der Session ist vor der Session und wir möchten Sie wiedersehen und zusammen mit Ihnen in die nächste närrische Zeit starten.

Klein Kölzig helau

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Der Klein Kölziger Karneval bedankt sich

Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal bei allen Sponsoren und Gästen unserer Auftaktveranstaltung für die 21. Session am 12.11.2016 bedanken.

Wir laden natürlich auch alle Karnevalsliebhaber zu unseren Abendveranstaltungen am 11. und 18.02.2017 um 19:11 Uhr und unserem Familienkarneval am 19.02.2017 um 16.11 Uhr recht herzlich ein. Lasst euch überraschen mit unserer neuen Funkengarde und einem anspruchsvollen Programm. Kartenvorverkauf bei Firma Wonneberger und Blumenhaus Bonkaß am Friedhof Döbern.

Aber natürlich wünschen wir allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr 2017. Und wir hoffen, wir sehen uns wieder in Klein Kölzig.

Klein Kölzig - Helau

Klein Kölziger Karnevalsverein 2017 



Der KKK lädt ein:

11.02. Karnevalssitzung 19.11 Uhr

18.02. Karnevalssitzung 19.11 Uhr

19.02. Familienkarneval 16.11 Uhr

in der "Dorflinde" Groß Kölzig

Kartenvorverkauf:

Blumenhaus am Friedhof Döbern 035600 30830

Fa. Wonneberger Groß Kölzig 035600 6116

um 21:30 Uhr sowie
22:30 Uhr
zurück nach Zelz:
um 16:30 Uhr
17:30 Uhr
18:30 Uhr und
19:30 Uhr sowie
um 21:00 Uhr
22:00 Uhr und
23:00 Uhr

Die Gemeinden Trzebiel und Neiße-Malxetal laden recht herzlich am **9. September 2017** zu einem bunten Unterhaltungsprogramm ab 16:00 Uhr ein. Ein Programm von Kindern der Schulen Zarki Wielki und Niwica, Volksmusikgruppen aus beiden Gemeinden, Konzerten polnischer Bands und ab 21:30 Uhr Tanzparty mit der Band „Lejdis & Dzentelmen“. Selbstverständlich, Imbiss und Getränke, Spiel und Spaß für Kinder (z. B. Hüpfburg), Vorführungen des traditionellen Handwerks (Spinnfrauen aus Zelz) und vieles mehr. Ab 14:00 Uhr bis um 16:00 findet ein Erntedankgottesdienst statt. Auch hierzu ist herzlich eingeladen. Die Brücke wird an diesem Tag frei und befahrbar sein.



Wir laden herzlich ein und wünschen ein schönes Fest der Begegnungen.

Marek Iwliew
Bürgermeister der
Gemeinde Trzebiel

Eberhard Müller
Bürgermeister
Gemeinde Neiße-Malxetal



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020

Euroregion Spree-Neiße-Bober
Europäische Union

„Barrieren reduzieren- gemeinsame Stärken nutzen“
„Redukować bariery- wspólnie wykorzystywać
silne strony”

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)

LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Individuelle Stückzahlen erhältlich!
Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!

LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de



Firmenfeiern mal ganz anders

Planen Sie als Unternehmer eine Betriebsfeier oder eine Veranstaltung für ihre Mitarbeiter und wissen nicht recht wo und wie? Der Klein Kölziger Karnevalsclub bietet Ihnen 120 Minuten Karnevalsspaß, an den sich ein Tanzabend mit unserer

Liveband „Keyboard System“ anschließt. Sie können ganze Tische bzw. Tischreihen buchen. Die Verpflegung erfolgt nach individueller Absprache. Der Eintrittspreis bei einer verbindlichen Buchung beträgt exklusive Speisen und Getränke 9,00 Euro. Unsere Veranstaltungen für Firmen finden jährlich am 1. Samstag nach dem 11.11 oder am Samstag, dem 11.11. statt.

Interesse? Ihre Anfrage unter marketing@kklkv.de

Klein Kölziger Karnevalsverein e. V.

Gemeinde Tschernitz

Abschlussfahrt vom Kinderparadies Tschernitz ins benachbarte Bad Muskau

So schnelllebig wie das Leben ist, so verging auch das Jahr. In wenigen Wochen beginnen die ABC-Schützen mit der Schule. Anfangs lernen sie in spielerischer Form, jedoch nach kurzer Zeit ändert sich der Charakter des Lernens. Es wird ziel-, ergebnis- und leistungsorientiert gelernt.



Alle Kinder freuen sich auf die Schule, die den Kindergarten verlassen. Besonders auf die Einschulung, denn da gibt es die bunt gefüllte Zuckertüte. Aber vorher berichte ich über die Abschlussfahrt der Vorschulkinder. An der Haltestelle in Tschernitz sind alle Kinder und Erzieher mit dem Bus in die benachbarte Kurstadt Bad Muskau gefahren. Da angekommen war ein Besuch im Schloss und im Park ein Muss. Sehr eindrucksvoll wirkte das Schloss und auch der Park. Eine Wanderung zur Kirchrueine beeindruckt die Kinder immer wieder sehr. Frau Raddatz, die Praktikantin Desdemona und der Erzieher Roberto kümmerten sich liebevoll um die künftigen Vorschulkinder. Auch der Hausmeister vom Kinderparadies hat dafür gesorgt, dass das Mittagessen zur richtigen Zeit am richtigen Fleck war. Denn um 13.30 Uhr hat auf dem Marktplatz von Bad Muskau schon ein Kremser bereit gestanden, der alle nach Jämlitz bringt. Von Bad Muskau über Köbeln nach Zschorno war die Fahrt sehr erholsam, denn da sind wenige Autos unterwegs.

Tolles Treiben gegen trübe Tage Karnevalseröffnung des Klein Kölziger Karnevalsverein



Am 11.11.2017 um 19:11 Uhr möchte der Klein Kölziger Karnevalsverein im Gasthaus „Zur Dorflinde“ in Groß Kölzig wieder die Karnevalssaison mit seiner 1. Veranstaltung der 22. Session eröffnen.

Die Zeit zwischen dem 11. November und Aschermittwoch gehört dem Karneval. Eine Feier jagt die nächste, die Karnevalisten versprühen Ausgelassenheit und echte Freude.

In Klein Kölzig, wird unser Karnevalspräsident „Kulle“ mit seinen zwei Weinmädchen die Geschenke in die Hand nehmen und die neue Session eröffnen.

In diesem Sinne wollen wir mit Ihnen gemeinsam und ausgelassen feiern. Die Ortsvorsteherin wird die Gemeindegeschlüssel und die Ortskasse übergeben und anschließend werden wir sie dann gern im Gasthaus „Zur Dorflinde“ in Groß Kölzig mit unserem Programm und Livemusik begeistern. Lassen sie sich überraschen und laden sie viele Freunde und Bekannte dazu ein. Nicht jeder ist der geborene Karnevalist, aber feiern in fröhlicher Runde, das macht doch fast jeder gern. Und vielleicht kann dieser Abend auch für eine Jahresabschlussfeier ihrer Firma oder Organisation genutzt werden. Dies wäre mal was Neues und vielleicht auch das Highlight des Jahres.

Klein Kölziger Karnevalsverein e.V.

Ihr Firmenevent einmal ganz anders

Wir bieten Ihnen mit Ihren Mitarbeitern

- 120 Minuten Karnevalsspaß mit unseren abwechslungsreichen Karnevalsprogrammen
- Anschließend Tanzabend mit unserer Liveband und Disko
- bis zu 184 Sitzplätze im Saal „Zur Dorflinde“ Groß Kölzig mit fester Tischreservierung
- Verpflegung A`la carte oder nach individueller Absprache mit der Gaststättenleitung

Informationen zu unserem Verein und unseren Programmen unter: marketing@kkkv.de

Unsere Veranstaltungen für Firmen finden jährlich am 1. Samstag nach dem 11.11. oder am Samstag, den 11. November statt.

- Sie können dabei ganze Tische oder Tischreihen in einer öffentlichen Veranstaltung verbindlich buchen.
- Ab einer verbindlichen Buchung von 170 Plätzen für Ihr Unternehmen, führen wir für Sie auch eine geschlossene Veranstaltung durch. Hierfür ist eine Buchung bis zum 31.08. des jeweiligen Jahres erforderlich.
- Der Eintrittspreis pro gebuchten Platz beträgt bei beiden Angeboten 9,- €; exklusive Speisen und Getränken.

Interesse dann
Ihre Anfrage unter:
marketing@kkkv.de

Selbstverständlich können Sie auch unsere anderen öffentlichen Veranstaltungen im Januar / Februar im begrenzten Umfang je nach Verfügbarkeit buchen. Nutzen Sie hierfür bitte rechtzeitig unsere Angebote unter www.kkkv.de

Klein Kölziger Karnevalsverein e.V.



Der Klein Kölziger Karnevalsverein würde sich freuen, Sie als neuen oder altbekannten Gast zu begrüßen. Nutzen Sie die Gelegenheit und feiern Sie mit uns und unserer Partyband „Keyboardsystems“ die Eröffnung der närrischen Zeit.

Karten im Vorverkauf erhalten sie wie immer hier:

Fa. Wonneberger
Klein Kölziger Str. 12
03159 Groß Kölzig
Tel: 035600 6116

Blumenhaus Bonkaß
Friedhofsweg
03159 Döbern
Tel.: 035600 30830

Klein Kölzig helau
Der Vorstand

Amtsblatt für das Amt Döbern-Land

Das „Amtsblatt für das Amt Döbern-Land“ erscheint mindestens zweimal im Monat und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- **Herausgeber:** Amt Döbern-Land, Forster Straße 8, 03159 Döbern, Telefon: 035600/3687-0, Telefax: 035600/3687-15
Internet: <http://www.amt-doebern-land.de>; E-Mail: post@amt-doebern-land.de
- **Verlag und Druck:**
LINUS WITTICH Medien KG; 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Der amtierende Amtsdirektor des Amtes Döbern-Land, Herr Mike Lenke, Sitz: 03159 Döbern, Forster Straße 8
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Bellagen:**
LINUS WITTICH Medien KG; 04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan
www.wittich.de/agb/herzberg

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abopreis von 68,90 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Gemeinde Neiße-Malxetal

**Erster Oma- und Opa-Tag
in der neuen „Hayasche“**

In dem alten Gebäude der Kita „Hayasche“ wurde die Tradition des Oma- und Opa-Tages gepflegt. Durch die vielen Höhepunkte die dann so in einem Jahr anstanden, geriet der besondere Tag für die Großeltern in den Hintergrund.

Doch in diesem Jahr ließen wir die Vogelhochzeit ausfallen und planten den ersten Oma-Opa-Tag in dem neuen Kitagebäude.

Am 24.01.2018 war es dann so weit, das Foyer war mit stolzen Großeltern, die auf ihre Enkel warteten, gefüllt.

Die beiden jüngsten Gruppen begannen mit ihrem Programm und sangen von dem Schneemann, den sie hoffentlich bald bauen können und luden ihre Omas und Opas zu einem kleinen Tänzchen ein.

Auch die zwei älteren Gruppen sangen unter anderem Lieder wie „He, He wo bleibt der Schnee?“ oder „Soll's nur regnen, soll's nur schneien“. Die Hasenkinde trugen das Gedicht vor „Als Mama und Papa noch klein waren ...“



Nachdem die Programme beendet waren, zeigten die Kinder ihre Gruppenräume und spielten oder bastelten gemeinsam mit ihren Großeltern bei Kaffee und Kuchen.

Es war für uns alle ein besonderer Tag, um auch endlich einmal **Danke** an alle Omas und Opas für ihre tolle Unterstützung zu sagen.

Das Team der Kita „Hayasche“

**Der KKK sagt Danke und
freut sich auf die nächste Session**



Der Klein Kölziger Karnevalverein e. V. (KKK) möchte sich auf diesem Wege bei allen Gästen, Sponsoren, Aktiven, Helfern und Unterstützern recht herzlich bedanken. Ohne all die Benannten und Unbenannten wäre es nicht möglich, immer wieder ein neues anspruchsvolles Programm zusammenzustellen und zu präsentieren.

Unser Verein eröffnet jedes Jahr das karnevalistische Treiben der hier ansässigen 4 Vereine. Neben Döbern, Tschernitz und Friedrichshain sind wir der Verein mit der höchsten Mitglie-

derzahl, derzeit 130. Wenn die anderen Vereine noch voll im närrischen Treiben involviert sind, können wir schon eine Verschnaufpause einlegen und selbst auch mal feiern gehen.



Und wer aufmerksam in unserer Tageszeitung, der LR recherchiert hat, konnte nachlesen was bei uns geboten wurde und das unsere Mitglieder Familie, Beruf und Verein gut miteinander verbinden und mit Leib und Seele dabei sind.

Traditionell gibt es bei uns kein Prinzenpaar, sondern den Präsidenten mit seinen 2 Weinmädchen. Wir gestalten unser Programm auch immer unter dem gleichen Motto: „Hier wackelt die Wand“. Und bei uns gibt es noch Livemusik mit unserer Band „Keyboardsystem“.

Unsere Gäste kommen jedes Jahr wieder, sind uns treu und bringen neue Interessenten mit. Und das spricht doch für sich. Also noch einmal ein großes Dankeschön an all die Benannten und Unbenannten. Ohne euch wäre vieles nicht möglich. Deshalb sehen wir voller Hoffnung in die neue Saison.

Und dieses Jahr sind wir Ausrichter der Schlüsselübergabe an die Vereine zum Karnevalsauftakt am 11.11.2018, um 11:11 Uhr in Groß Kölzig.

Wer uns zwischendurch mal besuchen möchte, der kann dies über unserer Homepage <http://kkkv.de> tun. Dort findet ihr auch die neuen Termine.

Also, nach dem Karneval ist vor dem Karneval! Lasst euch überraschen, wir erwarten euch!

Klein Kölzig „Helau“

**Einladung zur
Jagdgenossenschaftsversammlung
der Jagdgenossenschaft Raden**

Am Mittwoch, dem **21. März 2018** findet um 19:00 Uhr im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Preschen die Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Raden statt. Alle Grundeigentümer von bejagbaren Flächen der Gemarkung Raden sind hiermit eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung
2. Feststellung der ordnungs- und fristgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Jagdvorstehers
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers für das Jagdjahr 2017/2018